

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-  
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 38 (1965)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Rationalisieren!

## Sprechfunkgeräte für Betriebsverkehr

Reichweite je nach Typ und Geländeverhältnissen

|     |          |           |           |
|-----|----------|-----------|-----------|
| T 1 | } 20 mW  | pro Stück | Fr. 170.— |
| T 2 |          | pro Stück | Fr. 275.— |
| T 3 |          | pro Stück | Fr. 495.— |
| T 5 | } 500 mW | pro Stück | Fr. 875.— |

**Wir liefern nicht nur Geräte,  
sondern auch Zubehör, Netzteile etc.**

**Hans Ingold & Co. Elektronik 8004 Zürich**

Kernstrasse 10 Telephone 051 - 252587

Zur Entlastung unseres Normen-Ingenieurs  
suchen wir einen 37

## Normen-Bearbeiter

elektrotechnischer Richtung

Das vielseitige, interessante Tätigkeitsgebiet bedingt sowohl gute elektrotechnische Kenntnisse, wie auch Talent und Initiative zum Ordnen und Koordinieren.

Bewerbungen sind erbeten an

**AUTOPHON**

4500 SOLOTHURN

P 204 Sn

Elektrizitätswerk der Stadt Winterthur

Wir suchen

34

## Elektromonteur

für Hausinstallation, und

P 39 W

## Zählermonteur

**Wir bieten:** Dauerstelle, angenehme Arbeitsbedingungen und 5-Tage-Woche.

Nach einer kurzen Probezeit erfolgt bei Eignung feste Anstellung im Monatslohn. Gute Sozialleistungen. Fahrausweis Kategorie A erwünscht, ansonst Gelegenheit zum Erwerb desselben.

Handschriftliche Anmeldung von Bewerbern mit Lehrabschlussprüfung, mit Angaben über bisherige Tätigkeit, Zeugnisabschriften. Photo und Lohnanspruch sind zu richten an die

Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Winterthur, 8400 Winterthur.



31

Wir suchen:

für unsere drahtlosen Dienste  
einen weiteren

## Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

**Dienstort:** Mehrzweckanlage St. Chrischona (Wohnort Basel). P 655-732 Y

**Arbeitsgebiet:** Betrieb und Unterhalt der UKW-, Fernseh-, Richtstrahl- und Radiotelephon-Anlagen.

für unseren Installationsdienst einen

## Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Elektro)

**Arbeitsgebiet:** Projektierung und Bauleitung von Teilnehmereinrichtungen, speziell automatischen Hauszentralen.

**Wir bieten:** Gründliche Einführung in ein vielseitiges und interessantes Arbeitsgebiet, gute Aufstiegsmöglichkeiten, zeitgemässe Besoldung und gut ausgebaute Personalfürsorge.

**Bedingungen:** Schweizer Bürgerrecht, Diplom eines schweizerischen Tages- oder Abendtechnikums.

Nähere Auskunft erteilt unser Personaldienst

(Telephon 061 / 23 22 30, intern 224).  
KREISTELEPHONDIREKTION BASEL

# Hasler

## sucht

Schwachstromapparatemonteur  
Radioelektriker  
Elektromechaniker  
Elektromonteur  
als:

### a) Einrichter

in verschiedenen Montage-Abteilungen der Hochfrequenz- und Nachrichtentechnik

### b) Kontrolleure

zum Ausprüfen von logischen Schaltungen (Geräte für Toranlagen), Montage und Revision von Geräten und Anlagen der Trägertelephonie. 36

Die Bewerber werden gründlich in die obgenannten Arbeitsgebiete eingeführt.

Die Arbeitsplätze befinden sich in der Fabrik Liebefeld, sie können, nach Vereinbarung mit dem Personalbüro B, besichtigt werden. P 369 Y

Schriftliche Offerten sind zu richten an das Personalbüro B.

## Hasler AG Bern

Telephon (031) 65 23 82 oder (031) 65 21 11

# Kantonspolizei Zürich

Für die neu geschaffene Stelle des Chefs der technischen Dienste (Motorfahrzeugbetrieb, Uebermittlungsdienst) suchen wir zum Eintritt nach Übereinkunft einen

## Polizeioffizier

Die Aufgabe stellt hohe Anforderungen in technischer wie in organisatorischer Hinsicht. In Frage kommt ein Armee-Offizier, vorzugsweise der Uebermittlungstruppen, mit abgeschlossenem Studium als Elektro-Ingenieur (dipl. Ing. ETH, Ingenieur-HTL mit vorzüglichen Ausweisen). Idealalter: bis 40 Jahre. Für einen qualifizierten Bewerber besteht die besondere Chance, bald bedeutende Aufgaben übernehmen zu können. 33

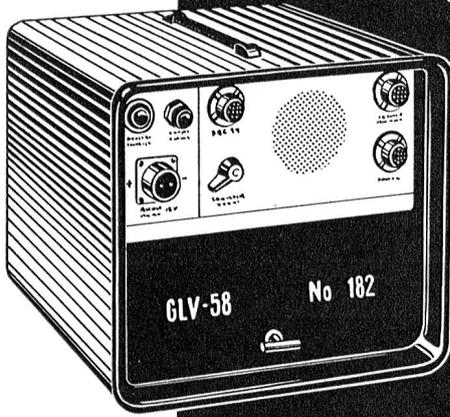
Besoldung je nach Alter und bisheriger Tätigkeit nach Klasse 12 oder 14 der kantonalen Besoldungsverordnung; dazu wird eine Fahndungsentschädigung ausgerichtet. OFA 11.022.75/-

Interessenten melden sich mit den üblichen Unterlagen unter der Bezeichnung «Offiziersstelle» bei Dr. W. Früh, Polizeikommandant, Postfach 370, 8021 Zürich 4.

Kantonspolizei Zürich:  
Dr. W. Früh, Pol.-Kdt.

**Für klare  
Kommando-Uebermittlung  
Geschütz-Lautsprecher-Anlagen**

mit Transistoren  
Kraftverstärker

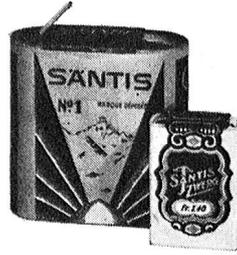


**velectra ag**

Unt. Quai 31a Biel

**Transistoren-Verstärker  
für militärische und zivile Zwecke**

**SANTIS**



**Batterien  
für alle Zwecke**

**SANTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

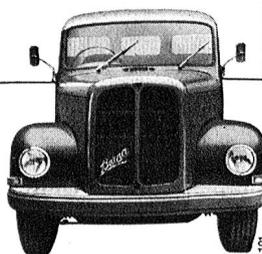
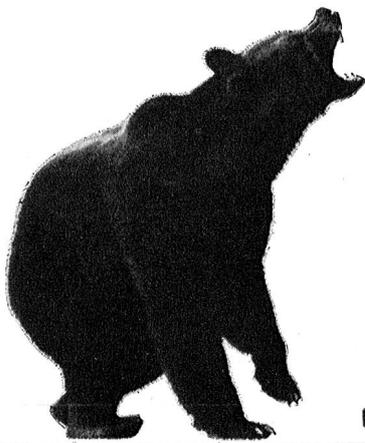
**HOWAG** A/G

WOHLEN Aarg. Tel. 05716 32 42 (3 Linien)

Fabrik für  
flexible und elastische  
Leitungsschnüre

für Telefon  
Funkgeräte  
und elektr.  
Apparate

Geländegängig, robust—und wenn es sein muss  
—angriffig wie ein Bär...



Der Bär—das Markenzeichen des  
BERNA—liesse sich kaum durch  
ein besseres Leistungs-Symbol  
ersetzen. Unwegsames Gelände  
und pausenlose Arbeit sind für  
ihn kein Problem.

**BERNA**

**MOTORWAGENFABRIK  
BERNA AG. OLTEN**

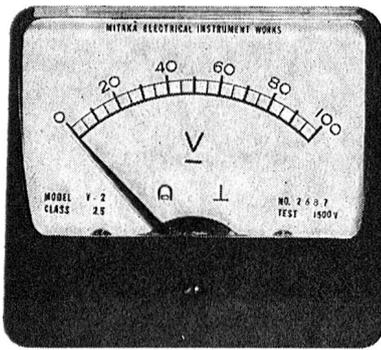
Galvanik mit Edelmetallen für  
alle Zwecke der Elektrotechnik,  
Nachrichtentechnik, Elektronik  
und Chemie — Silber, Gold,  
Goldlegierungen, Rhodium.

**GALVATRONIC**

**Werner Flühmann Zürich**

Heinrichstrasse 216

Telefon 42 40 64



(75 x 65 oder 55 x 50 mm)  
(Drehspulinstrumente)

## Mitaka-Einbauinstrumente

über 40 Werte am Lager!

1 mA DC Fr. 17.— / 19.—

50  $\mu$ A DC Fr. 21.— / 23.— usw.

## Neukom AG Elektronik

Dienerstrasse 30

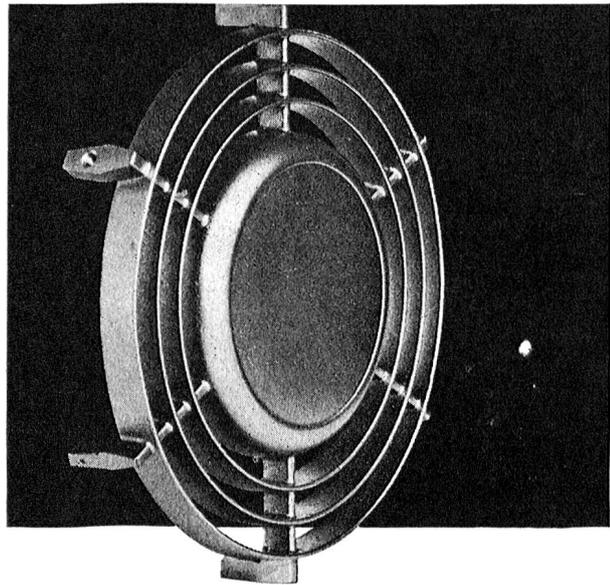
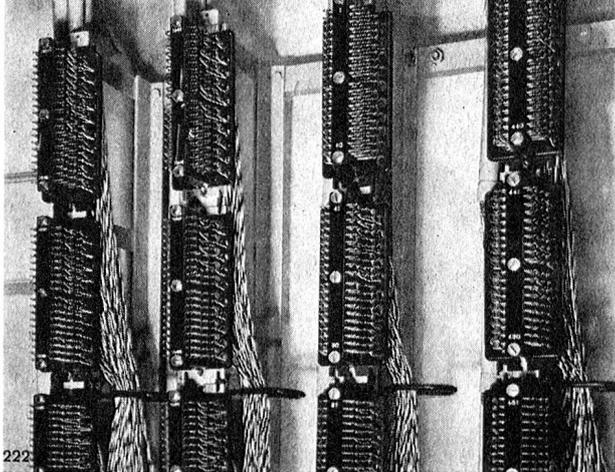
8026 Zürich

Telefon (051) 276212

Ihr bewährter  
Lieferant  
von Telefon-Material  
nach  
T+T-Vorschriften

**Otto Fischer AG**

Zürich 5, Sihlquai 125, Postfach 8023 Zürich, / 051/423311

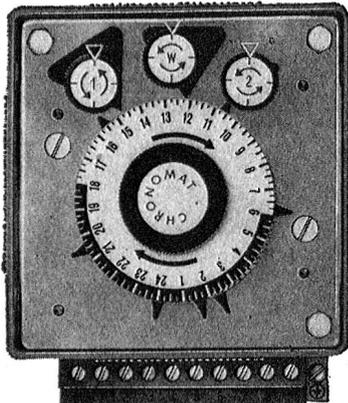


INCA-Druckguss kann Ihnen ungeahnte Vorteile bieten. Besprechen Sie Ihre Probleme mit uns, bevor alle Details festliegen. Wir stellen Ihnen unsere langjährige Erfahrung gerne zur Verfügung. - Wählen Sie INCA-Druckguss.

## INJECTA AG

Druckgusswerke und Apparatefabrik Teufenthal/Aarg.  
(Schweiz) Tel. (064) 46 10 77

**CHRONOMAT**



## SCHALTUHREN

Werkstätte für fein- und elektromechanische Apparate  
Spezialwerkstätte für Auto-, Moto-, Industrie-Armaturen  
Ateliers spéciaux pour armatures d'industrie, d'autos  
et motos

**3000 Bern**

**8006 Zürich**

**1200 Genève**

Fischermättelstr. 18  
Tel. 031/45 14 12

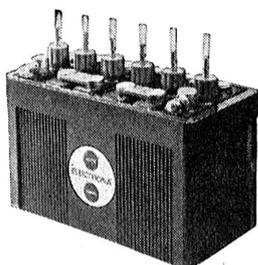
Scheuchzerstr. 70  
Tel. 051/28 63 24

16, rue Ed.-Rod  
Tél. 022/33 76 75

**e. o. bär**

**MONTRES COMMUTATRICES**

# ELECTRONA-DURAL-« Compact » - Batterien



  
ELECTRONA

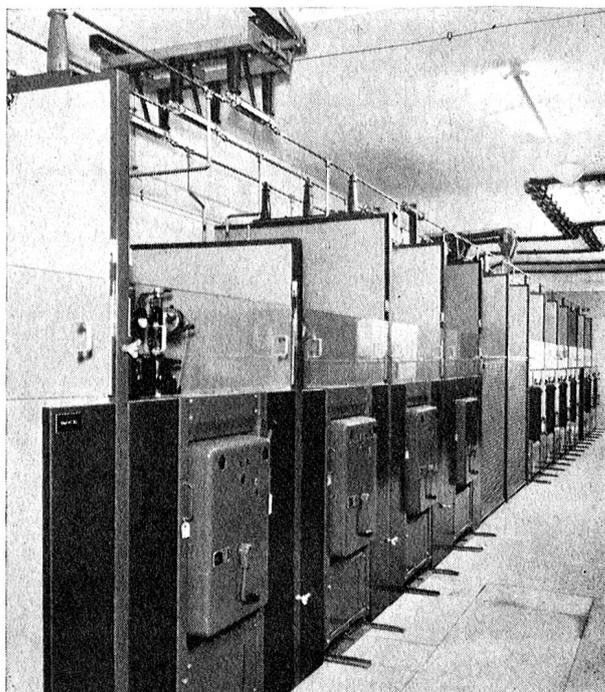
für Entladeströme bis zum Vielfachen des Kapazitätswertes, bei kleinstem Spannungsabfall. Mit Electrona-Dural-«Compact»-Hochstrombatterien lösen Sie auch schwierige Batterieprobleme.

Verwendung: Anlasserbatterien in Schwebeladung für Notstromgruppen, Dieselmotoren, Schiffe usw. Stationär in Telephonzentralen, Verstärkerämtern, Elektrizitätswerken, Radio- und Fernsehsendern, Schaltstationen, Zivilschutz- und militärischen Einrichtungen usw.

Auskünfte, Dokumentationen und Offerten durch

**Electrona S. A., Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE**

Telephon 038 / 642 46



## Schalttafel- Anlagen

für

Industriebauten

Wohnbauten

Strassen- und Tunnel-

Beleuchtungen

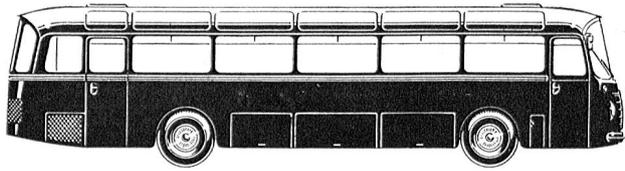
Aktiengesellschaft

**KUMMLER & MATTER Hohlstrasse 176 8026 ZÜRICH**

Bern, Chur und Spreitenbach

Telephon 051 44 42 40

# bequem



Ihre Fahrgäste sind Ihre Kunden. Sie sollten sie verwöhnen, denn zufriedene Fahrgäste sind die Voraussetzung für Ihr Bestehen. Nutzen Sie deshalb die wirtschaftlichen und technischen Vorzüge einer fortschrittlichen Omnibus-konstruktion - Sie werden gut fahren mit einem BÜSSING Unterflur-Trambus



**BÜSSING**  
Unterflur  
eine Bauart  
der Vernunft



ein Begriff für Fahrzeuge wie:

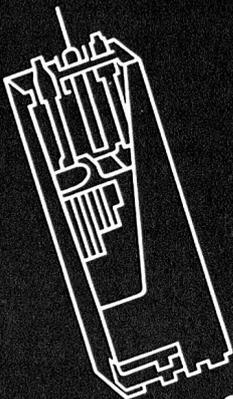
Kipper  
Sattelschlepper  
Kastenwagen  
Omnibusse  
Feuerwehr-  
Zivilschutz-  
Polizei-  
Gewässerschutz-  
Autobahn-  
Katastrophenhilfe  
und noch viele weitere  
Spezialfahrzeuge

Generalvertretung für die Schweiz:

**MOWAG**  
Motorwagenfabrik AG  
8280 Kreuzlingen Tel. 072/831 31

# OERLIKON-PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
in der Telefonzentrale



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

**Sicherheit und Schutz der elektrischen Anlagen durch STOTZ-Automaten**

**Kein Auswechseln von Sicherungen mehr —**  
einfach auf den Knopf drücken... und das Licht brennt, die elektrischen Apparate funktionieren wieder... heute die einzige moderne Lösung:



**MINI-STOTZ —**  
die kleine automatische Dauersicherung in Stöpsel-form wird einfach anstelle dergewöhnlichen Schmelzsicherung in jedes Sicherungselement mit Gewinde E 27 eingeschraubt.

**STOTZ-Hochleistungs-Automaten.**

Bei Neubauten wird die elektrische Verteiler-Anlage selbstverständlich gleich von Anfang an mit STOTZ-Einbau-Automaten S 201 versehen.



STOTZ-Automaten sind SEV-geprüft.

**STOTZ Automaten**

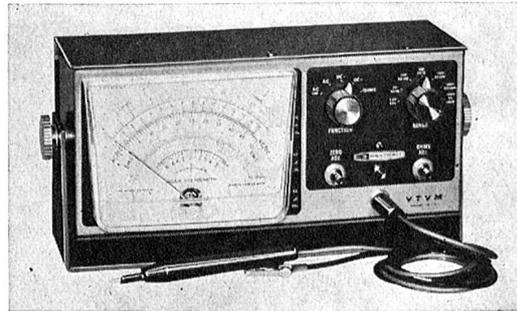
Millionen von STOTZ-Automaten in aller Welt sind in Wohnungen, Büros, Fabriken im Gebrauch. Dauernde Betriebsbereitschaft, erhöhte Sicherheit und Wirtschaftlichkeit sind einige ihrer Vorzüge. Prospekte und Bezugswellennachweis durch die Generalvertretung:



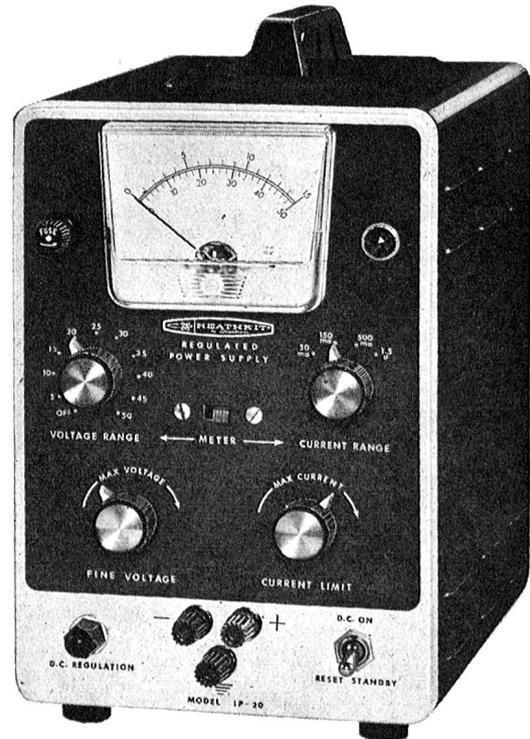
A. Widmer AG, Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36  
Tel. 051 33 99 32/34



**Rationalisieren mit Heathkit-Meßgeräten**



Röhrevoltmeter IM-13E für Labor und Service. Ein neues Modell unter Beibehaltung einer bewährten Schaltung und Konstruktion. Universalmontage durch schwenkbaren Bügel



Das stabilisierte Transistor-Netzgerät IP-20E ist konkurrenzlos auf dem Markt! 0..50 V/1,5 A durch Grob- und Feinregler einstellbar. Automatische Strombegrenzung wählbar von 30—110 %

Bausatz: Fr. 490.—

Gerät: Fr. 612.—

Neu! Folgende HEATHKIT-Geräte sind mit deutschsprachiger Bau-mappe in Bausätzen ab Lager lieferbar:

|        |                          |           |
|--------|--------------------------|-----------|
| IM-11D | Röhrevoltmeter           | Fr. 168.— |
| IM-13E | Röhrevoltmeter de luxe   | Fr. 220.— |
| IM-21D | NF-Millivoltmeter        | Fr. 230.— |
| IN-11  | Widerstandsdekade        | Fr. 158.— |
| IN-21  | Kapazitätsdekade         | Fr. 116.— |
| IG-72E | R/C-Generator            | Fr. 289.— |
| IT-11E | R/C-Prüfgerät            | Fr. 220.— |
| IO-12E | 5"-Breitband-Oszilloskop | Fr. 520.— |

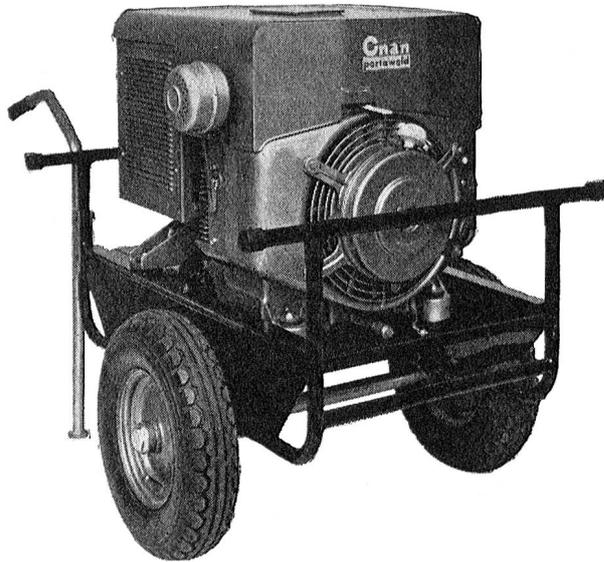
Bitte verlangen Sie den neuen HEATHKIT-Katalog 1965



Badenerstrasse 333, 8040 Zürich, Telephon (051) 52 88 80  
8, avenue de Frontenex, 1211 Genève 6, téléphone (022) 35 99 50

# portaweld

die unabhängige Universalmaschine



liefert Gleichstrom bis  
240 Ampère  
und Wechselstrom  
3,5 kW/220 Volt

SCHWEISSEN  
ARBEITEN  
SCHNEIDEN  
BELEUCHTEN

**AKSA AG., 8116 Würenlos bei Baden**  
Dr. Ing. H. Gubler-Wehrli, Telephon 056 35643

# Tarn farben

Infrarotreflektierende Tarnfarben für Fahrzeuge sind eine unserer vielen Spezialitäten.

Für Beratung in Anstrichfragen stehen unsere Mitarbeiter jederzeit unverbindlich zur Verfügung.



Dr. W. Mäder AG  
Lackfabrik, Killwangen,  
Tel. (056) 35313

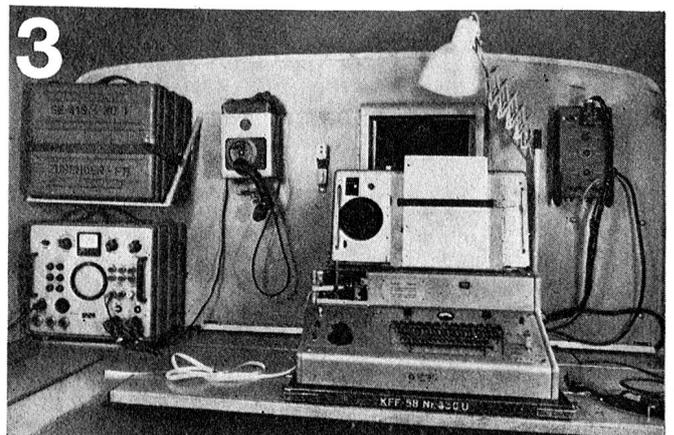
# SE 415



## Das Herz der Funk-Fernschreib-Verbindung

Die 1 kW-Einseitenband-Funkstation für die Verbindungen in der Armee

- Sichere** Verbindung über alle Distanzen, in jedem Gelände bei Tag und Nacht, dank dem grossen Frequenzbereich von 2–52 MHz
- Leistungsfähige** Verbindung durch gleichzeitigen Betrieb von 2 automatisch chiffrierten Fernschreib-Kanälen (2+3) und 1 Einseitenband-Telefonie-Kanal (1)
- Sofortige** Verbindungsaufnahme durch 100% Frequenz-Treffsicherheit
- Einwandfreie** Fernschreibverbindungen auf VHF (30–52 MHz) über mehrere Gebirgszüge hinweg, ohne Relais
- Konstanter** Empfang ohne Fadingstörungen durch Diversity-Empfangsanlage
- Leicht** im Gewicht speziell für den mobilen und halbpermanenten Feldeinsatz konzipiert
- Einfache** Bedienung durch weitgehende Automatisierung des Abstimmvorganges
- Rasche** Übermittlung mit Blatt-Fernschreibern und dem automatischen Chiffriergerät TC 61 (GRETAG) (2)
- Flüssige** Funkkorrespondenz mit dem Krypto-Funk-Fernschreiber KFF (GRETAG) (3)



**Zellweger AG., Uster/ZH**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster

**Gretag AG., Regensdorf/ZH**  
Elektromechanik und Elektronik

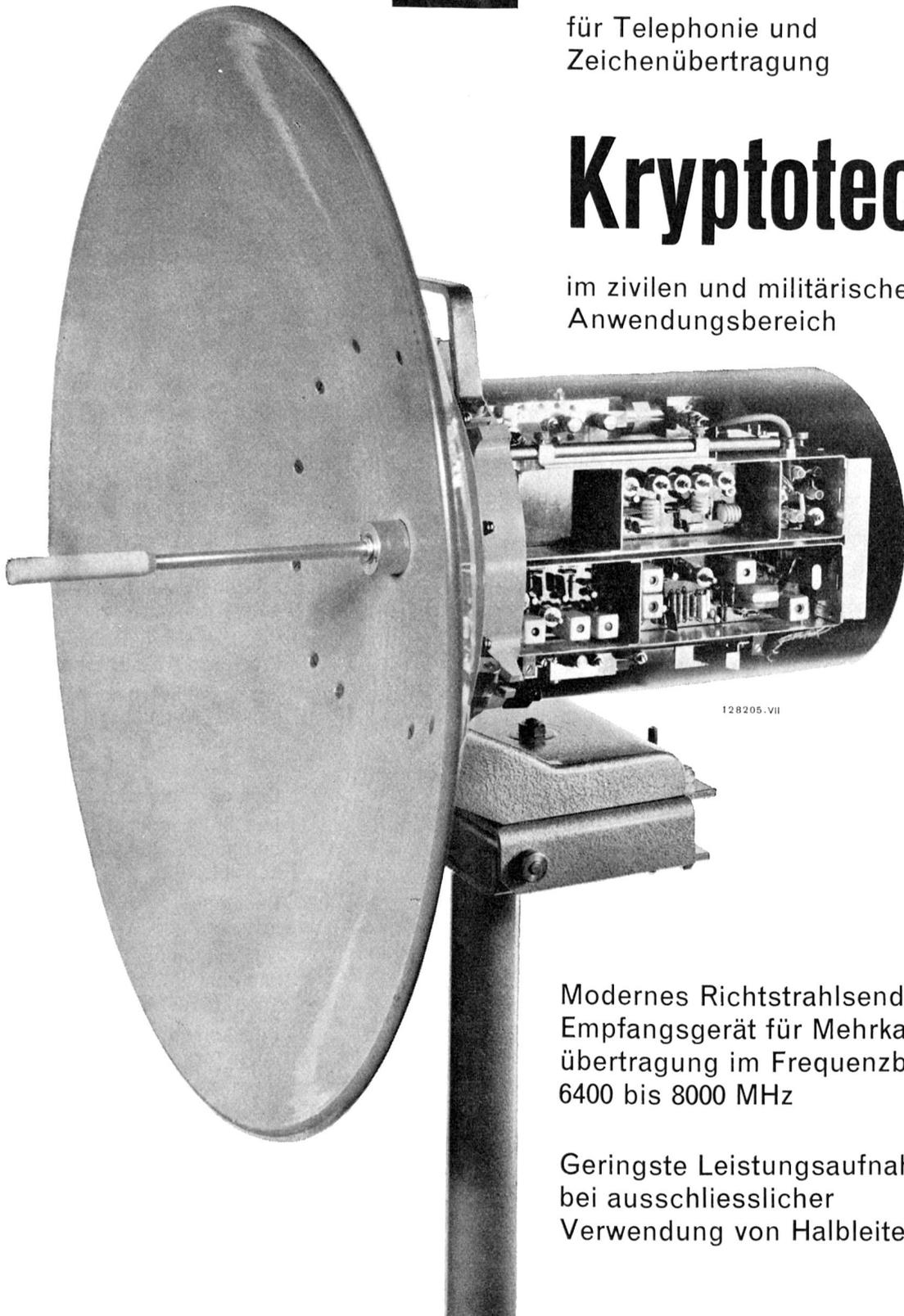


# Funkgeräte

für Telephonie und  
Zeichenübertragung

## Kryptotechnik

im zivilen und militärischen  
Anwendungsbereich



Modernes Richtstrahlende-/  
Empfangsgerät für Mehrkanal-  
übertragung im Frequenzband  
6400 bis 8000 MHz

Geringste Leistungsaufnahme  
bei ausschliesslicher  
Verwendung von Halbleitern

**AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN - SCHWEIZ**

AZ  
Zürich 1

Adressänderungen: Mutationssekretariat «Pionier», Haumesserstrasse 24, 8038 Zürich

F  
FABAG DRUCK ZÜRICH